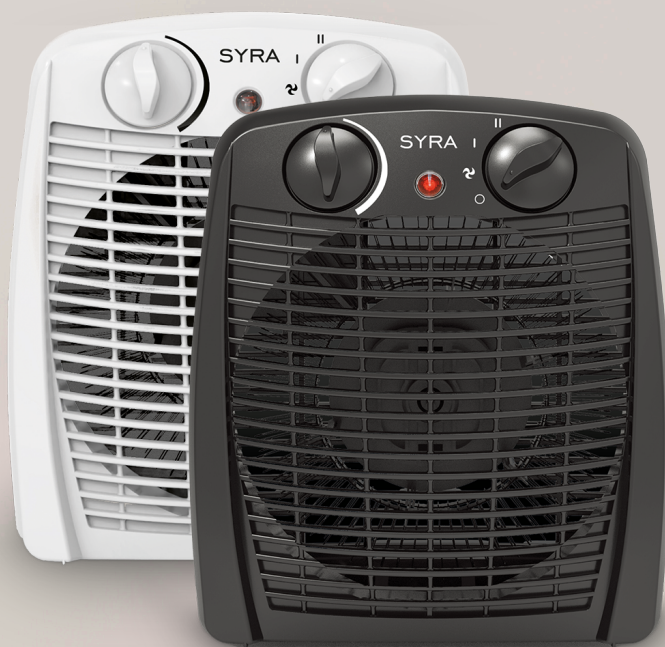


SYRA

TERMOVENTILADOR ELÉCTRICO
AQUECEDOR ELÉTRICO COM VENTILADOR
ELECTRIC FAN HEATER
RADIATEUR VENTILATEUR ÉLECTRIQUE

Manual de usuario
Manual do usuário
User manual
Manuel d'utilisation



SYRA2000BL
SYRA2000NE

ES

Advertencias generales	3
Características	9
Funcionamiento	9
Limpieza y mantenimiento	10
Garantía	10
Ecodiseño	11

PT

Avisos gerais	12
Características	18
Funcionamento	18
Limpeza e manutenção	19
Garantia	19
Ecodesign	20

EN

General warnings	21
Characteristics	27
Operation	27
Cleaning & maintenance	28
Warranty	28
Ecodesign	29

FR

Advertisements généraux	30
Caractéristiques	36
Fonctionnement	36
Nettoyage et entretien	37
Garantie	37
Écoconception	38

Instrucciones de seguridad para el usuario

- Gracias por comprar nuestro producto. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo. Conserve este manual para futuras consultas.



- 1. Use el calefactor sobre superficies planas, no inclinado ni boca abajo.
- 2. Es fundamental garantizar lo siguiente:
 - El enchufe no debe conectarse al calefactor con otros aparatos eléctricos de alta potencia simultáneamente.
 - El cable debe tener una capacidad nominal de al menos 10 amperios.
 - Una conexión firme entre el enchufe y el enchufe para evitar el sobrecalentamiento y un mal funcionamiento.
 - Desenchufe el calefactor tirando del enchufe y desconectando el enchufe. Nunca tire del cable.
 - Úselo siempre bajo supervisión.

Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no industrial y no comercial en interiores. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico sea

utilizado por niños o cerca de ellos.

- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la red eléctrica, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- El aparato no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocción) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas desnudas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos mojados o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica. No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina. No coloque nunca el calefactor donde pueda caer en la bañera u otro recipiente con agua.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de deterioro o si tiene fugas.

- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sufrido algún daño, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- Para evitar sobrecargar el circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alta tensión en el mismo circuito eléctrico. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si se debe utilizar un cable alargador:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue hacia abajo, donde se pueda tropezar con él o se pueda tirar de él involuntariamente.



Restricciones de uso con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años accionen el botón de encendido/apagado SÓLO si el aparato está instalado y listo para funcionar y los niños han sido supervisados e instruidos en el manejo seguro del aparato y comprenden todos los riesgos asociados.

- Los niños de 3 a 8 años **NO DEBEN**: introducir el enchufe en la toma de corriente, realizar ajustes, limpiar el aparato ni efectuar operaciones de mantenimiento por parte del usuario.



Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- No salga de casa mientras el aparato esté encendido: asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF (0) (Apagado) y el interruptor del termostato en posición-mínimo. Desconecte siempre el enchufe del aparato de la toma de corriente.



ADVERTENCIA: Mantenga los objetos inflamables como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a una distancia mínima de 100 cm del calefactor.

- No utilice el aparato en zonas de uso y almacenamiento de sustancias inflamables.



- No utilice el aparato en zonas combustibles/por ejemplo, cerca de gases inflamables o aerosoles/existe un gran riesgo de explosión e incendio.
- No introduzca ni permita que se introduzcan objetos en las aberturas de ventilación (entradas y salidas), ya que ello puede provocar la rotura del aparato u otros daños.
- El aparato no es apto para la cría de animales y está previsto y destinado únicamente para uso doméstico.
- Mantenga la entrada y salida de aire libres de cualquier objeto: debe mantener una distancia libre de al menos 1m delante y 50cm detrás de calefactor. No permita que ningún objeto se introduzca en la entrada o salida de aire, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el elemento calefactor.
- La causa más común de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo y suciedad en el aparato. Debe limpiar regularmente las aberturas de ventilación con un aspirador. Antes de proceder a la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica. Mantenga el calefactor siempre limpio.
- Atención. No toque la superficie caliente. La salida de aire se calienta cuando el aparato está en funcionamiento

- La instalación eléctrica a la que está conectado el aparato debe estar provista de fusible automático de seguridad. La distancia entre los enchufes y el aparato (en estado apagado) debe ser de al menos 30mm.
- Después de desembalar el aparato y antes de utilizarlo, debe comprobar si las piezas mecánicas y sus engranajes están en buen estado. En caso de duda, no utilice el aparato y consulte a un electricista cualificado.
- Para evitar el sobrecalentamiento del cable eléctrico se recomienda desenrollar todo el cable eléctrico, en caso de que el aparato esté tapado o mal colocado existe peligro de incendio.
- Coloque el cable eléctrico de forma que no obstaculice el movimiento de las personas y no pueda ser pisado. Debe utilizar bloques de conexión homologados, que sean adecuados para el aparato, es decir, que haya una señal de conformidad.
- El cable eléctrico no debe estar en contacto con las partes calientes del aparato.
- No mueva nunca el aparato tirando de su cable eléctrico. No utilice nunca el cable eléctrico para mover otros objetos.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
- No utilice el aparato con el cable eléctrico enrollado; esto también es válido si se utiliza un tambor de cable.



PRECAUCIÓN: Algunas piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y provocar quemaduras a los usuarios. En caso de que haya niños y personas vulnerables en la habitación, se debe prestar especial atención.

- No utilice el calefactor para secar la ropa.
- El aparato debe colocarse de forma que los interruptores de control no estén al alcance de la mano de personas que utilicen la bañera o la ducha.
- No utilice el aparato en habitaciones de menos de 4 metros cuadrados.
- El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

- No pase el cable por debajo de la moqueta ni lo cubra con alfombras o similares. Coloque el cable lejos de zonas de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.
- **ADVERTENCIA:** Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir solas de la habitación, a menos que haya una supervisión constante.
- Durante los primeros minutos de uso, es posible que se perciban olores. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- **ADVERTENCIA:** No cubra el aparato. Si se cubre el aparato, existe peligro de sobrecalentamiento.
-  La estufa está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no deje que la piel desnuda toque la superficie caliente
- **NOTA:** “Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional”.
- No utilice el termo ventilador en la proximidad de baño, ducha o piscina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Consulte la sección de limpieza y mantenimiento de este manual para obtener detalles sobre cómo limpiar el producto.



ADVERTENCIA: NO CUBRIR

RECICLAJE:



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto, pueden llevar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.

Características:

DATOS TÉCNICOS	
Modelo	SYRA2000
Voltaje & Frecuencia nominal	AC220 - 240V ~ 50Hz
Grado IP	IP21
Clase	II
Nivel sonoro	49,5 dB
Alcance	15 m ²
Potencia	1000-2000 W
Dimensiones	225 x 196 x 135 mm
Peso	1,05 Kg

Descripción del dispositivo

- A- Termostato ajustable
 B- Interruptor de encendido



Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.

Instrucciones de funcionamiento

1. Conéctelo a cualquier fuente de CA de 220-240~50 Hz.
2. Su calefactor está equipado con un interruptor giratorio de 4 posiciones.

SÍMBOLO FUNCIÓN

○ APAGADO

↻ EMISIÓN DE AIRE DE FRESCO

I MITAD DE POTENCIA DE CALOR

II TOTAL DE POTENCIA DE CALOR

3. Coloque el interruptor giratorio al máximo para calentar rápidamente la habitación. Una vez

que la habitación esté a la temperatura deseada, seleccione una potencia más baja para reducir el consumo eléctrico y evitar que se caliente demasiado.

4. Gire la rueda del termostato **A** en sentido horario o antihorario para ajustar la temperatura. El termostato mantendrá la temperatura ambiente al nivel deseado automáticamente encendiendo y apagando cíclicamente el aparato.

5. Es recomendable dejar funcionar el ventilador durante 5 a 10 segundos antes de apagarlo.

- Para apagar completamente el calentador, situe la rueda **B** en posición **O**, gire el dial **A** en sentido antihorario hasta el mínimo y retire el enchufe de la toma de corriente cuando no lo utilice.

Nota: No fuerce las ruedas más allá de su posición de tope normal.

Protección contra sobrecalentamiento

Este calefactor cuenta con protección contra sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente en caso de sobrecalentamiento. En ese caso, desenchufe el aparato, espere unos 30 minutos a que se enfríe y elimine cualquier posible causa del sobrecalentamiento, por ejemplo, si algo lo cubre. Compruebe si el aparato, el cable o el enchufe están dañados. Si no hay daños, vuelva a enchufarlo y enciéndalo como se describe anteriormente. Si el calefactor sigue sin encenderse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.

Mantenimiento y limpieza

1. Cuando necesite limpiar su calentador, limpie las superficies exteriores con un paño húmedo. No lo enjuague directamente con agua. Asegúrese de desenchufarlo antes de limpiarlo.
2. Para prolongar la vida útil del calentador, no lo desarme usted mismo si presenta alguna falla. Envíe su calentador a un centro de servicio técnico o a un proveedor para que lo inspeccionen.

Almacenamiento

- Conserve el embalaje original para desmontar el aparato y guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y limpio.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

GARANTÍA

La empresa ofrece una garantía técnica según la legislación vigente de cada país. Se garantiza que este producto no presenta ningún defecto material, ni de diseño ni de fabricación en el momento de su adquisición.

Si durante el periodo de garantía el equipo no funciona correctamente con un uso normal, se reparará o sustituirá el producto, según se considere oportuno bajo las condiciones que se estipulan a continuación:

Para que esta garantía sea válida será necesario presentar la factura original o ticket de compra. La garantía sólo se aplicará si se presenta el nº de serie y modelo del producto (reflejado en el adhesivo de las características técnicas).

Queda reservado el derecho de rechazar el servicio de garantía cuando esta información haya sido retirada o manipulada tras la compra original del producto.

Es recomendable conservar el embalaje y protecciones originales para evitar daños en el transporte, si fuese necesario enviar el producto al Servicio de Asistencia Técnica.

La garantía en ningún caso cubre daños del producto producidos por las siguientes causas:

Uso incorrecto del producto para fines no adecuados o sin respetar las instrucciones acerca del uso y mantenimiento del equipo, así como una incorrecta instalación o utilización del producto de forma que incumpla los estándares técnicos de seguridad vigentes.

Todos los problemas derivados de la instalación o potencia insuficiente (no es suficiente la potencia, instalación incorrecta, suministro eléctrico inapropiado, etc.) o daños en el transporte no están

cubiertos por esta garantía.

Reparaciones realizadas por talleres de servicio no autorizados o la apertura del equipo por personas no autorizadas.

Accidentes imprevistos que se escapan del control del proveedor, como rayos, incendios, riadas, desórdenes públicos, etc.

Las reparaciones o sustituciones que contempla esta garantía, no permiten la extensión ni nuevo comienzo del periodo de la garantía.

Queda reservado el derecho de decidir si reparar cualquier pieza defectuosa o reemplazar todo el equipo. Las piezas o componentes defectuosos retirados pasarán a ser propiedad del fabricante.

Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador previstos por la legislación nacional vigente, ni los derechos del comprador contra los del distribuidor o instalador que surjan a partir del contrato de compraventa.

En ausencia de una legislación nacional vigente aplicable, esta garantía será la única protección del comprador. El fabricante, sus oficinas y distribuidores e instaladores no se responsabilizarán de ningún tipo de daño, tanto fortuitos como accidentales, derivados de infringir cualquier norma implícita relacionada con este producto.

ECODISEÑO

Datos			Valor
Partida - Elemento	Símbolo	Unidad	SYRA 2000
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	kW	1,8 - 2,0
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	kW	1,0
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	kW	2,0
Consumo auxiliar de electricidad			
En modo preparado	P_{sm}	W	0
En modo de reposo	P_{idle}	W	0
En modo preparado en red	P_{nsm}	W	0
Modo preparado con visualización de información o del estado			no
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$\eta_{s, on}$	%	85,0%

Artículo	Unidad
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente	
Con control de temperatura ambiente con termostato mecánico	si
Otras opciones de control (varias opciones posibles)	
Control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	no
Control de la temperatura ambiente, con la ventana abierta	no
Con opción de control de distancia	no
Con mando adaptativo de puesta en marcha	no
Con límite del tiempo de funcionamiento	no
Con sensor de bulbo negro	no
Funcionalidad de autoaprendizaje	no
Precisión de control	no

Contacto	Información de contacto: Ver contraportada
----------	--

Instruções de segurança para o utilizador

- Obrigado por ter adquirido o nosso produto. Leia este manual atentamente antes de utilizar. Guarde-o para futuras consultas.



- 1. Utilize o aquecedor numa superfície plana, sem inclinação ou de cabeça para baixo.
- 2. É essencial garantir o seguinte:
 - A ficha não deve ser ligada ao aquecedor simultaneamente com outros aparelhos elétricos de alta potência.
 - O cabo deve ter uma capacidade mínima de 10 amperes.
 - É necessária uma ligação firme entre a ficha e a tomada para evitar o sobreaquecimento e o mau funcionamento.
 - Desligue o aquecedor puxando pela ficha e desconectando-o. Nunca puxe pelo cabo.
 - Utilize sempre sob supervisão.

Precauções gerais ao utilizar equipamentos elétricos

- Não utilize nem guarde o aparelho no exterior.
- Este produto foi concebido para uso doméstico, não industrial e não comercial em ambientes interiores. Não o utilize no exterior ou para qualquer outra finalidade. O uso indevido ou o manuseamento incorreto podem causar problemas com o aparelho e resultar em ferimentos no utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade a que se destina. Não nos responsabilizamos por danos resultantes de uma utilização ou manuseamento inadequados.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver em uso. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- É necessária supervisão quando qualquer aparelho elétrico é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o aparelho, desligue-o sempre da to-

mada e deixe-o arrefecer.

- O aparelho não está completamente desligado da rede elétrica, mesmo após desligá-lo. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada.
- O aparelho não foi concebido para ser operado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar ferimentos pessoais

- Não coloque nem utilize este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões) ou chamas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho nem o dobre.
- Nunca utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- Para evitar choques elétricos, certifique-se de que as mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos molhados ou em ambiente húmido; existe risco de choque elétrico. Nunca mergulhe o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros ou piscinas. Nunca coloque o aquecedor onde possa cair numa banheira ou noutro recipiente com água.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído ao chão, apresentar sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por pessoal igualmente

qualificado para evitar riscos.

- Se o aparelho apresentar avarias ou for danificado de alguma forma, devolva-o ao centro de assistência autorizado mais próximo para análise, reparação ou ajuste.
- Para evitar a sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não opere outro produto de alta tensão no mesmo circuito elétrico. Não é recomendado o uso de extensão com este produto, mas se for necessário:
 - A classificação elétrica indicada no cabo deve ser, pelo menos, igual à classificação do produto.
 - Coloque o cabo de extensão de forma a que não fique pendurado, de modo a que possa provocar tropeções ou puxões acidentais.



Restrições de utilização com crianças e idosos

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante.
- As crianças dos 3 aos 8 anos só podem operar o botão de alimentação se o aparelho estiver instalado e pronto a utilizar e se as crianças tiverem sido supervisionadas e instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem todos os riscos associados.
- As crianças dos 3 aos 8 anos **NÃO DEVEM:** inserir a ficha na to-

mada, fazer ajustes, limpar o aparelho ou realizar a manutenção do utilizador.



Instruções a seguir ao utilizar o dispositivo

- Não saia de casa enquanto o aparelho estiver ligado: certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (0) e o termostato na posição mínima. Desligue sempre o aparelho da tomada.



AVISO: Mantenha os objetos inflamáveis, como móveis, almofadas, roupa de cama, papel, roupa, cortinas, etc., a uma distância mínima de 100 cm do aquecedor.

- Não utilize o aparelho em áreas onde sejam utilizadas ou armazenadas substâncias inflamáveis.
-  Não utilize o aparelho em zonas combustíveis (por exemplo, perto de gases ou aerossóis inflamáveis), pois existe um elevado risco de explosão e incêndio.
- Não insira nem permita que sejam inseridos objetos nas aberturas de ventilação (entradas e saídas), pois pode provocar a quebra do aparelho ou outros danos.
- O dispositivo não é adequado para a criação de animais e foi concebido e concebido apenas para uso doméstico.
-  Mantenha a entrada e a saída de ar livres de objetos: Mantenha uma distância de pelo menos 1 m à frente e 50 cm atrás do aquecedor. Não permita que os objetos entrem na entrada ou na saída de ar, pois pode provocar um choque elétrico, incêndio ou danificar o elemento de aquecimento.
- A causa mais comum de sobreaquecimento é a acumulação de pó e sujidade dentro do aparelho. Deve limpar regularmente as aberturas de ventilação com um aspirador. Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada. Mantenha o aquecedor sempre limpo.
- Atenção: Não toque na superfície quente. A saída de ar fica quente quando o aparelho está em funcionamento (acima dos 80 graus Celsius).
- A instalação elétrica à qual o aparelho está ligado deve estar equipada com um fusível de segurança automático. A distância entre

as tomadas e o aparelho (quando desligado) deve ser de, pelo menos, 30 mm.

- Após desembalar o aparelho e antes de o utilizar, verifique se as peças mecânicas e as engrenagens estão em boas condições. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e consulte um eletricitista qualificado.
- Para evitar o sobreaquecimento do cabo elétrico, recomenda-se o desenrolar de todo o cabo. Se o aparelho estiver coberto ou mal posicionado, existe o risco de incêndio.
- Coloque o cabo elétrico de forma a que não obstrua a circulação de pessoas nem provoque pisoteio. É imprescindível a utilização de bornes aprovados e adequados para o aparelho, ou seja, aqueles que possuam a marca de conformidade.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Nunca mova o aparelho puxando pelo cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para mover outros objetos.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação enrolado; isto também se aplica à utilização de um enrolador de cabo.



CUIDADO: Algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes durante o funcionamento e provocar queimaduras. Se houver crianças ou pessoas vulneráveis no ambiente, preste especial atenção.

- Não utilize o aquecedor para secar roupa.
- O aparelho deve ser posicionado de forma a que os interruptores de controlo fiquem fora do alcance das pessoas que utilizem a banheira ou o chuveiro.
- Não utilize o aparelho em divisões com menos de 4 metros quadrados.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Não passe o cabo por baixo de alcatifas nem o cubra com tapetes

ou similares. Coloque o cabo longe de zonas de circulação e onde não haja risco de tropeçar.

- **AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente.
- **CUIDADO:** Não utilize este aquecedor em divisões pequenas ocupadas por pessoas que não conseguem sair da divisão sozinhas, a menos que sejam constantemente supervisionadas.
- Durante os primeiros minutos de utilização, poderá sentir algum odor. Isto é normal e desaparecerá rapidamente.
- **AVISO:** Não tape o aparelho. Cobri-lo pode causar sobreaquecimento.
-  O fogão está quente durante a utilização. Para evitar queimaduras, não deixe a pele exposta tocar na superfície quente.
- **OBSERVAÇÃO:** “Este produto é apenas adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.”.
- Não utilize o aquecedor com ventilador perto de banheiras, chuveiros ou piscinas. Não utilize o aquecedor com ventilador perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Consulte a secção de limpeza e manutenção deste manual para obter detalhes sobre como limpar o produto.



AVISO: NÃO CUBRA

RECICLAGEM:



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da deposição descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o produto; podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

Características:

DADOS TÉCNICOS	
Modelo	SYRA2000
Tensão e frequência nominais	AC220 - 240V ~ 50Hz
Grau de IP	IP21
Classe	II
Nível de ruído	49,5 dB
Escopo	15 m ²
Poder	1000-2000 W
Dimensões	225 x 196 x 135 mm
Peso	1,05 Kg

Descrição do dispositivo

- A**-Termostato ajustável
B-Interruptor de ignição



Este produto é apenas adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

Instruções de operação

1. Ligue a qualquer fonte de alimentação CA de 220-240 ~ 50 Hz.
2. O seu aquecedor está equipado com um interruptor rotativo de 4 posições.

SÍMBOLO FUNCIÓN

○ DESLIGADO

❧ EMISSÃO DE AIRE DE FRESCO

I METADE DA POTÊNCIA TÉRMICA

II PODER CALORÍFICO TOTAL

3. Coloque o interruptor rotativo na posição máxima para aquecer o ambiente rapidamente. Quando o ambiente atingir a temperatura desejada, selecione uma definição de potência mais

baixa para reduzir o consumo de energia e evitar que fique demasiado quente.

4.º Rode o botão do termostato **A** no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para ajustar a temperatura. O termostato manterá automaticamente a temperatura ambiente no nível desejado, ligando e desligando o aquecedor.

5.º Recomenda-se deixar o ventilador a funcionar durante 5 a 10 segundos antes de o desligar.

- Para desligar completamente o aquecedor, coloque o botão **B** na posição **O**, rode o botão **A** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à definição mínima e desligue-o da tomada quando não estiver a ser utilizado.

Nota: não force as rodas para além da posição normal de paragem.

Proteção contra sobreaquecimento

Este aquecedor possui uma proteção contra sobreaquecimento que desliga automaticamente em caso de sobreaquecimento severo. Nesse caso, desligue o aquecedor da tomada, aguarde cerca de 30 minutos para que arrefeça e elimine quaisquer possíveis causas de sobreaquecimento, como algo que o cubra. Verifique se existem danos no aquecedor, no cabo ou na ficha. Se não houver danos, volte a ligá-lo e ligue-o conforme descrito acima. Se o aquecedor ainda não ligar, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.

Manutenção e limpeza

1. Quando precisar de limpar o aquecedor, limpe as superfícies exteriores com um pano húmido. Não o enxague diretamente com água. Certifique-se de que o desliga da tomada antes de o limpar.

2.º Para prolongar a vida útil do aquecedor, não o desmonte você mesmo em caso de avaria. Envie o aquecedor a uma assistência técnica ou a um concessionário para inspeção.

Armazenar

- Guarde a embalagem original para desmontagem e armazenamento.
- Guarde o aparelho num local limpo e seco.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

GARANTIA

A empresa oferece uma garantia técnica em conformidade com a legislação em vigor em cada país. Este produto é garantido como estando livre de defeitos materiais de conceção e de fabrico no momento da compra.

Se, durante o período de garantia, o equipamento não funcionar corretamente em condições normais de utilização, o produto será reparado ou substituído, conforme considerado adequado, nas condições estipuladas abaixo:

Para que esta garantia seja válida, será necessário apresentar a fatura original ou o talão de compra. A garantia só será aplicável se for apresentado o número de série e o modelo do produto (refletido no autocolante das características técnicas).

Reservamo-nos o direito de recusar o serviço de garantia quando esta informação tiver sido removida ou manipulada após a compra original do produto.

É aconselhável conservar as embalagens e proteções originais para evitar danos durante o transporte, caso seja necessário enviar o produto para o Serviço de Assistência Técnica.

A garantia não cobre, em caso algum, os danos causados ao produto pelas seguintes causas

Utilização incorrecta do produto para fins inadequados ou sem respeitar as instruções de utilização e manutenção do equipamento, bem como instalação incorrecta ou utilização do produto em desconformidade com as normas técnicas de segurança em vigor.

Todos os problemas resultantes de uma instalação ou alimentação insuficientes (alimentação in-

suficiente, instalação incorrecta, alimentação inadequada, etc.) ou de danos de transporte não são cobertos por esta garantia.

As reparações efectuadas por oficinas de assistência não autorizadas ou a abertura do equipamento por pessoas não autorizadas.

Acidentes imprevistos fora do controlo do fornecedor, tais como raios, incêndios, inundações, desordens públicas, etc.

As reparações ou substituições cobertas por esta garantia não permitem prolongar ou recomençar o período de garantia.

É reservado o direito de decidir entre a reparação de uma peça defeituosa ou a substituição de todo o equipamento. As peças ou componentes defeituosos removidos passam a ser propriedade do fabricante.

Esta garantia não afecta os direitos legais do comprador ao abrigo da legislação nacional aplicável, nem os direitos do comprador contra os do revendedor ou instalador decorrentes do contrato de venda.

Na ausência de legislação nacional aplicável em vigor, esta garantia constitui a única proteção do comprador. O fabricante, os seus escritórios, distribuidores e instaladores não serão responsáveis por quaisquer danos de qualquer tipo, sejam eles acidentais ou consequenciais, resultantes da violação de qualquer garantia implícita relativa a este produto.

ECODESIGN

Dados			Valor	
Elemento	Simbolo	Unidade	SYRA 2000	
Potencia calorifica				
Potência nominal de aquecimento	P _{nom}	kW	1,8-2,0	
Potência mínima de aquecimento (indicativa)	P _{min}	kW	1,0	
Saída máxima de aquecimento contínuo	P _{max,c}	kW	2,0	
Consumo de eletricidade auxiliar				
No modo de espera	P _{sm}	W	0	
No modo inativo	P _{idle}	W	0	
Em espera na rede	P _{nsm}	W	0	
Modo pronto com visualização de informações ou estado				Não
Eficiência energética do aquecimento sazonal em modo ativo	η _{s,on}	%	85,0%	

Artigo		Unidade
Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente		
Com controlo da temperatura ambiente com termostato mecânico		Sim
Outras opções de controlo (várias opções possíveis)		
Controlo da temperatura ambiente, com detecção de presença		Não
Controlo da temperatura ambiente, com a janela aberta		Não
Com opção de controlo de distância		Não
Com controlo de arranque adaptável		Não
Com limite de tempo de operação		Não
Com sensor de lâmpada preta		Não
Funcionalidade de autoaprendizagem		Não
Precisão de controlo		Não

Contacto	Informação de contato: Veja a contracapa
----------	--

Safety instructions for the user:

- Thank you for purchasing our product. Please read this manual carefully before use. Please retain this manual for future reference.



1. Use the heater on a flat surface, not tilted or upside down.
2. It is essential to ensure the following:
 - The plug must not be connected to the heater with other high-power electrical appliances simultaneously.
 - The cord must be rated for at least 10 amps.
 - A firm connection between the plug and the socket is required to prevent overheating and malfunction.
 - Unplug the heater by pulling on the plug and disconnecting it. Never pull on the cord.
 - Always use under supervision.

- **General precautions when using electrical equipment**

- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is designed for domestic, non-industrial, and non-commercial indoor use. Do not use it outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and result in injury to the user.
- The appliance should only be used for its intended purpose. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or improper handling.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always disconnect the plug from the wall socket when not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Supervision is necessary when any electrical appliance is used by or near children.
- Before cleaning or storing the appliance, always unplug it from the mains and allow it to cool.
- The appliance is not completely disconnected from the mains,

even after turning it off. To completely disconnect, unplug it from the mains socket.

- The appliance is not designed to be operated with an external timer or separate remote control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not leave the appliance unattended.
- Do not place or use this appliance near water sources.
- Do not place or use the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stovetops) or open flames.
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames. Do not wrap the cord around the appliance or bend it.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or personal injury.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging the appliance.
- Do not use the appliance with wet hands, on wet floors, or in a humid environment; there is a risk of electric shock. Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. If the appliance falls into water, unplug it immediately and take it to an authorized service center for repair before using it again.
- Do not use this heater near a bathroom, shower, or swimming pool. Never place the heater where it could fall into a bathtub or other container of water.
- Do not use the appliance if it has fallen to the floor, if it shows visible signs of deterioration, or if it is leaking.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged. If the cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified personnel to avoid hazards.
- In the event of a malfunction or damage to the appliance, return it to the nearest authorized service center for examination, repair, or adjustment.

To avoid overloading the circuit when using this product, do not operate another high-voltage product on the same electrical circuit. Using an extension cord with this product is not recommended, but if an extension cord must be used:

- The marked electrical rating of the cord must be at least as high as the rating of the product.
- Route the extension cord so that it will not hang down where it can be tripped over or pulled unintentionally.



Restrictions on use with children and the elderly

- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children should not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless constantly supervised.
- Children aged 3 to 8 years are permitted to operate the on/off button **ONLY** if the appliance is installed and ready for use and the children have been supervised and instructed in the safe use of the appliance and understand all associated risks.
- Children aged 3 to 8 years **MUST NOT**: insert the plug into the power socket, make adjustments, clean the appliance or perform user maintenance.



Instructions to follow when using the device

- Do not leave the house while the appliance is switched on: make sure the switch is in the OFF (0) position and the thermostat switch is in the minimum position. Always disconnect the appliance plug from the power socket.



WARNING: Keep flammable objects such as furniture, cushions, bedding, paper, clothing, curtains, etc. at a minimum distance of 100 cm from the heater.

- Do not use the appliance in areas where flammable substances are used or stored.
-  Do not use the appliance in areas where flammable substances are used or stored.
- Do not insert or allow objects to be inserted into the ventilation openings (inlets and outlets), as this may cause the appliance to break or cause other damage.
- The appliance is not suitable for animal husbandry and is intended and designed for domestic use only.
-  Keep the air inlet and outlet clear of all objects: Maintain a clear distance of at least 1 m in front of and 50 cm behind the heater. Do not allow any objects to enter the air inlet or outlet, as this could cause electric shock, fire, or damage the heating element.
- The most common cause of overheating is the accumulation of dust and dirt inside the appliance. You should regularly clean the ventilation openings with a vacuum cleaner. Before cleaning, unplug the appliance from the mains. Always keep the heater clean.
- Caution: Do not touch the hot surface. The air outlet becomes hot when the appliance is in use (over 80 degrees Celsius).
- The electrical system to which the appliance is connected must be equipped with an automatic safety fuse. The distance between the plugs and the appliance (when turned off) must be at least 30 mm.
- After unpacking the appliance and before use, check that the mechanical parts and gears are in good condition. If in doubt, do not use the appliance and consult a qualified electrician.
- To prevent the electrical cable from overheating, it is recommended to unwind the entire electrical cable. If the appliance is covered or improperly positioned, there is a risk of fire.
- Position the electrical cable so that it does not obstruct the movement of people or can be stepped on. You must use approved

connection blocks that are suitable for the appliance, i.e., those that bear a compliance mark.

- The electrical cable must not come into contact with hot parts of the appliance.
- Never move the appliance by pulling on its power cord. Never use the power cord to move other objects.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not use the appliance with the power cord wrapped around it; this also applies if using a cable drum..



WARNING: Some parts of the appliance can become very hot during operation and cause burns. If there are children or vulnerable people in the room, special attention should be paid.

- Do not use the heater to dry clothes.
- The appliance should be positioned so that the control switches are out of reach of people using the bathtub or shower.
- Do not use the appliance in rooms smaller than 4 square meters.
- The heater should not be placed immediately below a power outlet.
- Do not run the cord under carpeting or cover it with rugs or similar. Place the cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
- **CAUTION:** Do not use this heater in small rooms occupied by people who are unable to leave the room alone, unless constantly supervised.
- During the first few minutes of use, you may notice some odors. This is normal and will disappear quickly.
- **WARNING:** Do not cover the appliance. Covering the appliance may cause overheating.
-  The stove is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch the hot surface.

- **NOTE:** “This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.”
- Do not use the fan heater near a bath, shower or swimming pool.

CLEANING AND MAINTENANCE

- See the cleaning and maintenance section of this manual for details on how to clean the product.



WARNING: DO NOT COVER

RECYCLING:



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where you purchased the product, they can take this product for environmentally safe recycling.

Characteristics:

TECHNICAL DATA	
Model	SYRA 2000
Nominal Voltage and Frequency	AC220 - 240V ~ 50Hz
IP Grade	IP21
ClasS	II
Noise level	49,5 dB
Scope	15 m ²
Power	1000-2000 W
Dimensions	225 x 196 x 135 mm
Weight	1,05 Kg

Device description

- A-** Adjustable thermostat
B- Power switch



This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.

Operating instructions

1. Connect to any 220-240 ~ 50 Hz AC source.
2. Your heater is equipped with a 4-position rotary switch.

SYMBOL FUNCTION

○ OFF

🌀 BLOW COOLING AIR

I HALF HEAT OUTPUT

II FULL HEAT OUTPUT

3. Set the rotary switch to maximum to quickly heat the room. Once the room is at the desired temperature, select a lower power setting to reduce power consumption and prevent it from

becoming too hot.

4. Turn the thermostat dial **A** clockwise or counterclockwise to adjust the temperature. The thermostat will automatically maintain the room temperature at the desired level by cycling the heater on and off.

5. It is recommended that you let the fan run for 5 to 10 seconds before turning it off.

- To completely turn off the heater, set dial **B** to the **O** position, turn dial **A** counterclockwise to the minimum setting, and unplug it from the outlet when not in use.

Note: Do not force the dials beyond their normal stop position.

Overheat protection

This heater is protected with overheat protection that switches off the appliance automatically in case of severe overheating. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove any possible cause of overheating, eg. something covering the heater. Check for damage to the appliance, the cord and the plug. If there is no damage, plug the unit back in and switch it on as described above. If the heater still does not turn on, please contact Customer Service for assistance.

Maintenance and cleaning

1. When you need to clean your heater, wipe the exterior surfaces with a damp cloth. Do not rinse it directly with water. Be sure to unplug it before cleaning.
2. To prolong the heater's lifespan, do not disassemble it yourself if it malfunctions. Send your heater to a service center or dealer for inspection.

Storage

- Keep the original packaging for disassembly and storage.
- Store the appliance in a clean, dry place.
- Store the appliance out of the reach of children.

WARRANTY

The company offers a technical guarantee in accordance with the legislation in force in each country. This product is warranted to be free from material defects in design and workmanship at the time of purchase.

If during the warranty period the equipment does not function correctly under normal use, the product will be repaired or replaced, as deemed appropriate under the conditions stipulated below:

For this warranty to be valid, it will be necessary to present the original invoice or purchase ticket. The warranty will only apply if the serial number and model of the product (reflected on the sticker of the technical characteristics) is presented.

We reserve the right to refuse warranty service when this information has been removed or manipulated after the original purchase of the product.

It is advisable to keep the original packaging and protections in order to avoid damage during transport, should it be necessary to send the product to the Technical Assistance Service.

Under no circumstances does the warranty cover damage to the product caused by the following causes:

Incorrect use of the product for unsuitable purposes or without respecting the instructions on the use and maintenance of the equipment, as well as incorrect installation or use of the product in a way that does not comply with current technical safety standards.

All problems resulting from insufficient installation or power (insufficient power, incorrect installation, improper power supply, etc.) or transport damage are not covered by this warranty.

Repairs carried out by unauthorised service workshops or opening of the equipment by unauthorised persons.

Unforeseen accidents beyond the control of the supplier, such as lightning, fire, floods, public disorder, etc.

The repairs or replacements covered by this warranty do not allow for the extension or recommencement of the warranty period.

The right to decide whether to repair any defective part or to replace the entire equipment is reserved. Removed defective parts or components shall become the property of the manufacturer.

This warranty does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation, nor the purchaser's rights against those of the dealer or installer arising from the contract of sale.

In the absence of applicable national legislation in force, this warranty shall be the purchaser's sole protection. The manufacturer, its offices and distributors and installers shall not be liable for any damages of any kind, whether incidental or consequential, resulting from the breach of any implied warranty relating to this product.

ECODESIGN

Data			Value
Element	Symbol	Unit	SYRA 2000
Heating power			
Nominal heating power	P_{nom}	kW	1,8-2
Minimum heating power (indicative)	P_{min}	kW	1,0
Maximum continuous heating output	$P_{max,c}$	kW	2,0
Auxiliary electricity consumption			
In Standby mode	P_{sm}	W	0
in idle mode	P_{idle}	W	0
In network standby	P_{nsm}	W	0
Standby mode with display information or status			no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	%	85,0%

Item	Unit
Type of heat output/room temperature control	
with mechanic thermostat room temperature control	yes
Other control options (multiple selections possible)	
Room temperature control, with presence detection	no
Room temperature control, with open window detection	no
Distance control option	no
Adaptive start control	no
Working time limitation	no
Black bulb sensor	no
self-learning functionality	no
Control accuracy	no

Contact	Contact information: See back cover
---------	-------------------------------------

Consignes de sécurité pour l'utilisateur:

- Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Veuillez le conserver pour référence ultérieure.



- 1. Utilisez le radiateur sur une surface plane, ni inclinée ni à l'envers.
- 2. Il est essentiel de respecter les points suivants :
 - La fiche ne doit pas être branchée simultanément au radiateur et à d'autres appareils électriques de forte puissance.
 - Le cordon d'alimentation doit avoir une intensité nominale d'au moins 10 ampères.
 - Une connexion solide entre la fiche et la prise est nécessaire pour éviter toute surchauffe et tout dysfonctionnement.
 - Débranchez le radiateur en tirant sur la fiche et en la débranchant. Ne tirez jamais sur le cordon.
 - Utilisez toujours l'appareil sous surveillance.

Précautions lors de l'utilisation d'équipements électriques

- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage intérieur domestique, non industriel et non commercial. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ni à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation inappropriée peut entraîner des problèmes avec l'appareil et des blessures.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico sea utilizado por niños o cerca de ellos.

- Avant de nettoyer ou de ranger l'appareil, débranchez-le toujours du secteur et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement débranché du secteur, même après l'avoir éteint. Pour le débrancher complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures corporelles

- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des bords tranchants et tenez-le à l'écart d'objets chauds et de flammes nues. Ne l'enroulez pas et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol mouillé ou dans un environnement humide ; il existe un risque de choc électrique. Ne plongez jamais l'appareil ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et apportez-le à un centre de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne placez jamais le radiateur à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des

signes visibles de dommages ou s'il fuit.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service technique ou un personnel qualifié afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil présente un dysfonctionnement ou est endommagé, veuillez le retourner au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Pour éviter de surcharger le circuit lors de l'utilisation de ce produit, n'utilisez pas d'autre appareil haute tension sur le même circuit électrique. L'utilisation d'une rallonge avec ce produit est déconseillée. Si une rallonge est indispensable :
 - La puissance nominale indiquée sur le cordon doit être au moins aussi élevée que celle du produit.
 - Acheminez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas, où l'on risque de trébucher ou de tirer dessus involontairement.



Restrictions d'utilisation chez les enfants et les personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf sous surveillance constante.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à actionner le bouton marche/arrêt UNIQUEMENT si l'appareil est installé et prêt à l'emploi,

et s'ils ont été surveillés et instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent tous les risques associés.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans NE DOIVENT PAS : insérer la fiche dans la prise de courant, effectuer des réglages, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations de maintenance.

• **Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato**

- Ne quittez pas la maison lorsque l'appareil est allumé : assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF (0) et que le thermostat est en position minimum. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur.



AVERTISSEMENT: Maintenez les objets inflammables tels que meubles, coussins, literie, papier, vêtements, rideaux, etc. à une distance minimale de 100 cm du radiateur.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des substances inflammables sont utilisées ou stockées.



N'utilisez pas l'appareil dans des zones inflammables (par exemple, à proximité de gaz ou d'aérosols inflammables). Il existe un risque élevé d'explosion et d'incendie.

- N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation (entrées et sorties), car cela pourrait casser l'appareil ou causer d'autres dommages.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'élevage et est destiné à un usage domestique uniquement.



- Maintenez l'entrée et la sortie d'air libres de tout objet : maintenez une distance d'au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur. Ne laissez aucun objet pénétrer dans l'entrée ou la sortie d'air, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'élément chauffant.

- La cause la plus fréquente de surchauffe est l'accumulation de poussière et de saleté dans l'appareil. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation avec un aspirateur. Avant de nettoyer, débranchez l'appareil du secteur. Maintenez toujours le radiateur propre.

- Attention : Ne touchez pas la surface chaude. La sortie d'air devient chaude lorsque l'appareil est en marche (plus de 80 °C).
- Le système électrique auquel l'appareil est branché doit être équipé d'un fusible de sécurité automatique. La distance entre les fiches et l'appareil (hors tension) doit être d'au moins 30 mm.
- Après avoir déballé l'appareil et avant de l'utiliser, vérifiez le bon état des pièces mécaniques et des engrenages. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et consultez un électricien qualifié.
- Pour éviter toute surchauffe du câble électrique, il est recommandé de le dérouler entièrement. Si l'appareil est recouvert ou mal positionné, il existe un risque d'incendie.
- Placez le câble électrique de manière à ce qu'il ne gêne pas la circulation des personnes et qu'il ne puisse pas être piétiné. Vous devez utiliser des blocs de connexion homologués et adaptés à l'appareil, c'est-à-dire portant une marque de conformité.
- Le câble électrique ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son câble électrique. N'utilisez jamais le câble électrique pour déplacer d'autres objets.
- N'enroulez pas le câble électrique autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation enroulé ; ceci s'applique également si un enrouleur de câble est utilisé.



PRÉCAUTION: Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant son fonctionnement et provoquer des brûlures. Si des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent dans la pièce, une attention particulière doit être portée.

- N'utilisez pas le radiateur pour sécher du linge.
- L'appareil doit être placé de manière à ce que les interrupteurs soient hors de portée des personnes utilisant la baignoire ou la douche.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces de moins de 4 m².
- Le radiateur ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne faites pas passer le cordon sous la moquette et ne le recou-

vrez pas de tapis ou d'objets similaires. Placez le cordon loin des zones de passage et à un endroit où il ne risque pas de trébucher.

- **AVERTISSEMENT:** Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif permettant de contrôler la température ambiante.
- **PRUDENCE:** N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, sauf sous surveillance constante.
- Pendant les premières minutes d'utilisation, vous pourriez remarquer quelques odeurs. Ce phénomène est normal et disparaîtra rapidement.
- **AVERTISSEMENT:** Ne couvrez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer une surchauffe.
-  Le poêle est chaud pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, évitez tout contact de la peau nue avec la surface chaude.
- **NOTE:** « Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle. »
- N'utilisez pas le radiateur soufflant à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Consultez la section Nettoyage et entretien de ce manuel pour plus de détails sur la façon de nettoyer le produit.



ATTENTION : NE PAS COUVRIR

RECYCLAGE:



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur où vous l'avez acheté ; il pourra le reprendre pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Caractéristiques:

DONNÉES TECHNIQUES	
Modèle	SYRA 2000
Tension et fréquence nominales	AC220 - 240V ~ 50Hz
Classe IP	IP21
Classe	II
Niveau de bruit	49,5 dB
Portée	15 m ²
Pouvoir	1000-2000 W
Dimensions	225 x 196 x 135 mm
Poids	1,05 Kg

Description de l'appareil

- A- Thermostat réglable
B- Interrupteur d'allumage



Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

Mode d'emploi

1. Connectez-le à une source de courant alternatif de 220-240 ~ 50 Hz.
2. Votre radiateur est équipé d'un interrupteur rotatif à 4 positions.

FONCTION DU SYMBOLE

○ DÉSACTIVÉ

🌀 ÉMISSION D'AIR FRAIS

I DEMI-PUISSANCE THERMIQUE

II PUISSANCE THERMIQUE TOTALE

3. Réglez le bouton rotatif sur la position maximale pour chauffer rapidement la pièce. Une fois la

température souhaitée atteinte, sélectionnez une puissance plus faible pour réduire la consommation d'énergie et éviter une surchauffe.

4. Tournez le bouton du thermostat A dans le sens horaire ou antihoraire pour régler la température. Le thermostat maintiendra automatiquement la température ambiante à la température souhaitée en allumant et en éteignant l'appareil par intermittence.

5. Il est recommandé de laisser le ventilateur tourner 5 à 10 secondes avant de l'éteindre.

- Pour éteindre complètement le chauffage, placez la molette B sur la position **O**, Tournez le cadran A dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage minimum et retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas.

Remarque : ne forcez pas les roues au-delà de leur position d'arrêt normale.

Protection contre la surchauffe

Ce radiateur est doté d'une protection contre la surchauffe qui s'éteint automatiquement en cas de surchauffe importante. Dans ce cas, débranchez-le, attendez environ 30 minutes qu'il refroidisse et éliminez toute cause possible de surchauffe, par exemple un objet qui le recouvre. Vérifiez que le radiateur, le cordon d'alimentation ou la prise ne sont pas endommagés. S'ils sont intacts, rebranchez-le et rallumez-le comme décrit ci-dessus. Si le radiateur ne s'allume toujours pas, contactez le service client pour obtenir de l'aide.

Entretien et nettoyage

1. Pour nettoyer votre radiateur, essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Ne le rincez pas directement à l'eau. Assurez-vous de le débrancher avant de le nettoyer.
2. Pour prolonger sa durée de vie, ne le démontez pas vous-même en cas de dysfonctionnement. Confiez-le à un centre de service ou à un revendeur pour inspection.

Stockage

- Conserver l'emballage d'origine pour le démontage et le stockage.
- Ranger l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.

GARANTIE

La société offre une garantie technique conformément à la législation en vigueur dans chaque pays. Ce produit est garanti contre tout défaut matériel de conception et de fabrication au moment de l'achat.

Si, pendant la période de garantie, l'équipement ne fonctionne pas correctement dans des conditions normales d'utilisation, le produit sera réparé ou remplacé, selon ce qui sera jugé approprié dans les conditions stipulées ci-dessous :

La garantie ne s'appliquera que si le numéro de série et le modèle du produit (figurant sur l'autocollant des caractéristiques techniques) sont présentés.

Nous nous réservons le droit de refuser le service de garantie lorsque ces informations ont été supprimées ou manipulées après l'achat initial du produit.

Il est conseillé de conserver l'emballage et les protections d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport, au cas où il serait nécessaire d'envoyer le produit au service d'assistance technique.

La garantie ne couvre en aucun cas les dommages causés au produit par les causes suivantes :

L'utilisation incorrecte du produit à des fins non appropriées ou sans respecter les instructions relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'équipement, ainsi que l'installation incorrecte ou l'utilisation du produit d'une manière qui ne respecte pas les normes techniques de sécurité en vigueur.

Les problèmes résultant d'une installation ou d'une alimentation insuffisante (alimentation insuffisante, installation incorrecte, alimentation inappropriée, etc.) ou de dommages dus au transport ne sont pas couverts par cette garantie.

Les réparations effectuées par des ateliers de service non agréés ou l'ouverture de l'équipement par des personnes non autorisées.

Les accidents imprévus indépendants de la volonté du fournisseur, tels que la foudre, l'incendie, l'inondation, les troubles de l'ordre public, etc.

Les réparations ou remplacements couverts par la présente garantie ne permettent pas de prolonger ou de recommencer la période de garantie.

Les réparations ou remplacements couverts par la présente garantie ne permettent pas de prolonger ou de recommencer la période de garantie. Le droit de décider de la réparation d'une pièce défectueuse ou du remplacement de l'ensemble du matériel est réservé. Les pièces ou composants défectueux retirés deviennent la propriété du fabricant.

Cette garantie n'affecte pas les droits statutaires de l'acheteur en vertu de la législation nationale applicable, ni les droits de l'acheteur contre ceux du revendeur ou de l'installateur découlant du contrat de vente.

En l'absence de législation nationale en vigueur, la présente garantie constitue la seule protection de l'acheteur. Le fabricant, ses bureaux, ses distributeurs et ses installateurs ne peuvent être tenus responsables des dommages de toute nature, qu'ils soient accessoires ou consécutifs, résultant de la violation de toute garantie implicite relative à ce produit.

ÉCOCONCEPTION

Données			Valeur
Élément	Symbole	Unité	SYRA 2000
Puissance de chauffage			
Puissance de chauffage nominale	P _{nom}	kW	1,8 - 2,0
Puissance de chauffage minimale (indicative)	P _{min}	kW	1,0
Puissance de chauffage continue maximale	P _{max,c}	kW	2,0
Consommation d'électricité auxiliaire			
En mode prêt	P _{sm}	W	0
En mode veille	P _{idle}	W	0
En mode réseau prêt	P _{nsm}	W	0
Mode prêt avec affichage d'informations ou d'état			non
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage en mode actif	η _{son}	%	85,0%

Article	Unité
Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante	
Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	oui
Autres options de contrôle (plusieurs options possibles)	
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	non
Contrôle de la température ambiante, avec la fenêtre ouverte	non
Avec option de contrôle à distance	non
Avec contrôle de démarrage adaptatif	non
Avec limite de temps de fonctionnement	non
Avec capteur à ampoule noire	non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
Précision du contrôle	non

Contact	Coordonnées : Voir au dos de la couverture
---------	--

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DOWNLOAD:

ES - Descarga el manual (disponible en varios idiomas) escaneando el código o a través del enlace.
PT - Baixe o manual (disponível em vários idiomas) digitalizando o código ou pelo link.
EN - Download the manual (available in several languages) by scanning the code or through the link.
FR - Téléchargez le manuel (disponible en plusieurs langues) en scannant le code ou via le lien.

EV CONFORT

Pol. Ind. Landrove s/n. 27866 Viveiro, Lugo
sat@evconfort.com

